

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
«Хлебниковская средняя общеобразовательная школа»

«Рассмотрено»
на заседании МО
протокол от
07.08.2023 г.
№ 1

«Согласовано»
Заместитель директора
по УВР Сидоркина
/О.Ю.Сидоркина/
«20» 08 2023г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
по марийскому (государственному) языку для 6-8 классов

на 2022-2023 учебный год

количество часов на год: 6 класс - 0.5 ч. (17 часов) 7класс - 34, в неделю: 1 ч.;
8 кл.- 34ч. в неделю 1ч.

учебник: 6 класс – О.Н.Васенина, Л.Н.Рябинина, Г.А.Малинина, Марий
йылме, Йошкар-Ола, 2013год

учебник: 7 класс – О.Н.Васенина, Л.Н.Рябинина, Г.А.Малинина, Марий
йылме, Йошкар-Ола, 2015 год

учебник: 8 класс – О.Н.Васенина, Л.Н.Рябинина, Г.А.Малинина, Марий
йылме, Йошкар-Ола, 2016 год

учитель: Багаева Надежда Михайловна

Планирование составлено на основе основной образовательной программы
основного общего образования МБОУ «Хлебниковская средняя
общеобразовательная школа» утвержденной приказом от 26.08.2013 № 220

с.Хлебниково, 2023г.

Пояснительная записка

Примерная программа по марийскому(государственному) языку является примером для составления рабочих программ для всех общеобразовательных учреждений, реализующих Федеральные государственные образовательные стандарты начального общего и основного общего образования (далее – Стандарт).

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом общего образования (ФГОС) и определяет формирование личностных, метапредметных и предметных результатов обучения.

В основу разработки примерной программы

легла действующая в системе республиканского школьного образования примерная программа:

В.В. Константинова, Г.С. Крылова, Н.А. Кулалаева, Р.П. Игнаева
Программа по марийскому (государственному) языку: I – XI класс. – Йошкар-Ола: ГБОУ ДПО (ПК) С «Марийский институт образования», 2011. – 112 с.;

Основополагающими при интеграции двух предметов являются

Составители программы не претендуют на исключительность в структурировании учебного материала по марийскому языку, поэтому оставляет за учителями-практиками право предложения собственного подхода при составлении тематического планирования.

Общая характеристика учебного предмета

Одним из принципов учебного предмета является системный подход. Предметный, функциональный и исторический аспекты системного подхода способствуют реализации содержания разных учебных предметов в их единстве с учетом общего и отличительного. Общим, во-первых, является следующее: лингвистическое, из класса в класс обучающиеся, открывая новые знания, актуализируют ранее изученное, так как навыки говорения на изучаемом языке формируются через многократное повторение и использование в речи. Во-вторых, общим в соответствии с ФГОС является и то, что основным методическим и технологическим подходом в обучении марийскому (государственному) языку системно-деятельностный подход. Отличительным же является то, что лингвистический материал по содержанию и объему более компактный, а культурно-исторический материал достаточно обширный. Все это выдвигает задачу отбора актуального, познавательного и достаточного для подросткового возраста историко-культурного материала, на основе которого будет осуществляться обучение говорению на марийском языке.

Примерная программа курса «Марийского (государственного)

язык предназначена для обеспечения процесса овладения обучающимися марийским языком на базовом уровне.

Цели и задачи курса

Познавательная цель: изучение обучающимися марийского языка как государственного языка Республики Марий Эл и одного из языков финно-угорской языковой группы; формирование у обучающихся представлений о языке как о важной составляющей целостной научной картины мира; формирование знаково-символического и логического мышления обучающихся; ознакомление школьников с историческим и культурным прошлым марийского и других народов республики, духовно-нравственным опытом

воспитания подрастающего поколения, формирование культурно-ценностных ориентиров младших школьников в соотношении общероссийскими и региональными ценностями.

Социокультурная цель: овладение речью на марийском и русском языках, формирование коммуникативной компетенции обучающихся; развитие устной и письменной, монологической и диалогической речи, а также навыков грамотного, безошибочного

письма; овладение обучающимися знаниями из истории возникновения и развития марийского края, о культурном разнообразии представителей разных этнических групп, о современном уровне развития национальной культуры народа мари.

Для решения поставленных целей изучения предмета в школе необходимо решение следующих задач:

- развитие речи на марийском языке на уровне понимания и говорения, умения выбирать средства языка в соответствии с целями, задачами и условиями общения;
- получение младшими школьниками пропедевтических знаний о лексике, фонетике, грамматике марийского языка и углубление этих знаний на ступени основного общего образования;
- овладение обучающимися умениями правильно писать, читать, составлять небольшие тексты, диалоги, тексты-описания в рамках требований программы;
- воспитание ценностного отношения к марийскому языку как к государственному, чувства сопричастности к сохранению его уникальности и чистоты, побуждение познавательного интереса к марийскому языку и стремления совершенствовать речь на марийском языке;
- формирование у обучающихся ориентиров для гражданской, этнонациональной, социальной, культурной самоидентификации в окружающем социуме;
- овладение пропедевтическими знаниями об истории родного края, о материальной и духовной культуре марийского народа и углубление этих знаний на ступени основного общего образования;

- воспитание младших школьников в духе гуманизма, патриотизма, толерантности;
- формирование у обучающихся умений применять полученные языковые, историко-культурные знания в жизни, в общении с другими людьми в поликультурном образовательном пространстве и полиэтническом обществе.

Структура курса

Курс «Марийский (государственный) язык» представляет собой модель обучения, где темы, обозначенные в Примерной программе по марийскому (государственному) языку (2011).

При организации обучения на основе программы необходимый лингвистический. Литературный материал способствует формированию умений и навыков в четырех видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении, письме на марийском языке.

Место марийского (государственного) языка в учебном плане

Марийский (государственный) язык является учебным предметом, реализующим языковые права и этнокультурные потребности обучающихся. Учебная нагрузка – 1 час в неделю. **С 6-8 классы выделяется 34 часа(1 час в неделю, 34 учебные недели.)**

Основные содержательные линии

Учебный материал в примерной программе представлен по принципу «от простого к сложному, от близкого к далекому».

Для обучения говорению на марийском языке определены актуальные для младшего и подросткового возрастов темы из различных сфер общения. Из класса в класс они наполняются новым содержанием: как лингвистическим, так и культурно-историческим и литературным.

Такой подход способствует реализации принципов коммуникативной технологии обучения: речевой направленности, функциональности, ситуативности, новизны, учета индивидуальных особенностей обучающихся.

Содержание курса представлено в примерной программе следующими компонентами: коммуникативный,

культурно-исторический, лингвистический, литературный.

Коммуникативный компонент определяет объем речевого материала, обеспечивающего сформированность речевых умений и навыков на марийском языке в рамках требований программы.

Культурно-исторический компонент предполагает использование в процессе обучения лингво-краеведческого, историко-краеведческого материала.

Лингвистический компонент обеспечивает необходимым объемом языкового материала на ступени начального и основного общего образования.

Литературный компонент предполагает использование произведений и отрывков из них с целью формирования знаний о марийской литературе.

Организация обучения марийскому (государственному) языку на основе лингво-краеведческого, историко-краеведческого материала способствует мотивации к изучению марийского языка и активизации познавательной деятельности обучающихся.

Требования к результатам освоения программы

Важную роль в обучении марийскому (государственному) языку играет целенаправленная работа по развитию у обучающихся универсальных учебных действий (УУД). ФГОС устанавливает требования к результатам освоения программы:

личностным, включающим готовность и способность обучающихся к саморазвитию, сформированность мотивации к обучению и познанию, ценностно-смысловые установки обучающихся, отражающие их индивидуально-личностные позиции, социальные компетенции, личностные качества; сформированность основ гражданской идентичности;

метапредметным, включающим освоенные обучающимися универсальные учебные действия (познавательные, регулятивные и коммуникативные), обеспечивающие овладение ключевыми компетенциями, составляющими основу умения учиться, и межпредметными понятиями;

предметным, включающим освоенный обучающимися в ходе изучения учебного предмета опыт специфической для данной предметной области деятельности по получению нового знания, его преобразованию и применению, а также систему основополагающих элементов научного знания, лежащего в основе современной научной картины мира.

Результаты изучения марийского (государственного) языка

Личностными результатами изучения марийского (государственного) языка является формирование личностных УУД. Личностные действия обеспечивают ценностно-смысловую ориентацию учащихся

(знание моральных норм, умение соотносить поступки и события с принятыми этическими принципами, умение выделить нравственный аспект поведения) и ориентацию в социальных ролях и межличностных отношениях. Применительно к учебной деятельности следует выделить три вида личностных действий:

- самоопределение: формирование у обучающихся устойчивого мнения о необходимости изучения марийского языка как государственного языка Марий Эл, его прошлого и настоящего, эмоционально положительного принятия своей этнической принадлежности; понимания важности сохранения своей национальной идентичности;

- смыслообразование: формирование понимания важности владения несколькими языками для общения, что является мотивом к изучению марийского (государственного) языка; осознание необходимости знания истории и культуры родного края в изучении истории страны;

- ценностная и нравственно-этическая ориентация: формирование у обучающихся уважительного отношения к родным и близким, понимания друзей-одноклассников, любви и бережного отношения к родному краю, природе, к материальной и духовной культуре, а также толерантности в межличностном взаимодействии.

Метапредметные результаты:

- познавательные (общеучебные, логические, постановка и решение проблемы): подбор лексических и языковых средств, необходимых для составления собственных высказываний в рамках тем по классам; выполнение сравнения, обобщения при составлении текстов в рамках изучаемой темы; выполнение заданий по образцу и в соответствии с правилами марийского языка; понимание содержания несложного культурно-исторического текста; описание картины, рисунка по изучаемой теме; составление устных текстов в рамках обозначенных в программе тем; выражение своего отношения к предмету высказывания; владение умениями работать с учебной информацией в учебнике и других дополнительных источниках; составление предложений по рисунку, картинкам; составление вопросов по тексту; дописывание недостающих букв в словах, слов в предложениях; чтение и понимание основного содержания небольших текстов; умение давать характеристику главным героям текста; нахождение нужной информации в небольшом культурно-историческом тексте; решение творческих задач, представление результатов деятельности в виде сообщения, презентации, реферата, проекта и т.д.;

- регулятивные действия (обеспечивают учащимся организацию их учебной деятельности): целеполагание как постановка учебной задачи на основе соотнесения того, что уже известно и усвоено учащимся, и того, что еще неизвестно; планирование – определение последовательности промежуточных целей с учетом конечного результата; составление плана и последовательности действий; прогнозирование – предвосхищение результата и уровня усвоения знаний, его временных характеристик; контроль в форме сличения способа действия и его результата с заданным эталоном с целью обнаружения отклонений и отличий от эталона; коррекция внесение необходимых дополнений и корректив в план и способ действия в случае расхождения эталона, реального действия и его результата; оценка – выделение и осознание учащимся того, что уже усвоено и что еще нужно усвоить, осознание качества и уровня усвоения; саморегуляция как способность к мобилизации сил и энергии, к волевому усилию (к выбору в ситуации мотивационного конфликта) и к преодолению препятствий.

- коммуникативные: осуществление оценивания своей работы и результатов деятельности товарища по парте; соблюдение при говорении правил этикета на основе традиций марийского народа; организация беседы (диалога), небольшого монолога в ситуациях учебного и семейно-бытового общения; высказывание своей точки зрения на рассматриваемую ситуацию и проблему; использование слов, словосочетаний, предложений в новых ситуациях общения; освоение правил и норм социокультурного взаимодействия со взрослыми и сверстниками.

Предметные результаты включают освоенный обучающимися в ходе изучения учебного предмета опыт специфической для данной предметной области деятельности по получению нового знания, его преобразованию и применению, а также систему основополагающих элементов научного знания, лежащих в основе современной научной картины мира.

На уроках по интегрированному курсу у обучающихся формируются умения, связанные с информационной культурой: читать, писать, эффективно работать с учебной книгой и дополнительными источниками в поиске нужной учебно-познавательной информации.

Предметными результатами изучения марийского (государственного) языка в начальной и основной школе являются: овладение знаниями о нормах марийского литературного языка, о правилах речевого этикета; об истории и культуре Марий Эл, о материальной и духовной культуре народа мари; умение строить речевое высказывание на марийском языке в рамках изучаемой темы; понимание небольшого текста на слух, умение отвечать на вопросы; овладение лексическим материалом и использование их в речи; умение строить диалог и монолог в рамках изучаемой темы; знать все буквы марийского алфавита, уметь их читать и писать; уметь писать слова, словосочетания и предложения; уметь составлять предложения или текст на

основе рисунка; иметь знания по грамматике марийского языка.

Ценностные ориентиры содержания учебного курса

Изучение курса способствует формированию у обучающихся представлений о марийском языке как эффективном средстве общения в условиях полиэтничной образовательной среды.

Лингво-краеведческий, культурно-исторический и литературный материал программы способствует формированию позитивного эмоционально-ценностного отношения к марийскому языку как духовному богатству марийского народа, стимулирует желание его

использовать в устной и письменной речи в соответствии с литературными нормами, правилами речевого этикета. В ходе обучения марийскому языку школьники учатся говорить в различных ситуациях общения, выбирать языковые средства для решения коммуникативных задач, знакомятся с культурно-историческим материалом марийского края.

Содержание марийского (государственного) языка на ступени

основного общего образования

6 класс

№ темы	Тема по марийскому (государственному) языку
1.	Шыже пайрем.
2.	Финн-угор калык ешыште.
3.	Школ илыш.
4.	Марий Элем – шочмо верем.
5.	Мемнан ешыште пайрем.
6.	У ий толеш.
7.	Профессий туняште.
8.	Марий театр.
9.	Библиотекаштыште.
10.	Тазалыкым аралыза.
11.	Сенымаш пайрем.

12.	Провой кундемыш путешествий дене.
13.	Иктешлыше урок.

7 класс

№ темы	Тема по марийскому (государственному) языку
1.	Тунемме паша – тун паша.
2.	Марий йылмызе-влак.
3.	Шыже пагыт.
4.	Келшымаш.
5.	Йошкар-Ола – Чарла.
6.	Йоратыме сомыл.
7.	Теле жап.
8.	Волжск кундем.
9.	Йоча мода.
10.	Сем алан.
11.	Шошо.
12.	Туризм.
13.	Иктешлыше урок.

8 класс

№ темы	Тема по марийскому (государственному) языку
1.	Уржа-сорла пагыт.
2.	Марий письменность.
3.	Тунемме паша – тун паша.

4.	Пуртусым аралыза!
5.	Кызытсе Йошкар-Ола.
6.	Чием дене вашлийыт.
7.	Морко кундем
8.	Ме Москвашке каена.
9.	Марий спортсмен-влак.
10.	Искусство
11.	Пуртус помыжалтеш.
12.	Каныме жап.
13.	Иктешлыше урок.

В ходе изучения курса обучающийся должен овладеть следующими умениями:

Тун этапын туныктымo цельже:

Тун этапын цельже – марий йылме дене пайдаланен моштыма-шым умбакыже вия%одаш, тудым илышыште кулеш семын кучыл-таш туныкташ; лудмо гоч шинчымашым шкевуя погаш туныкташ; марий йылме нерген тун шинчымашым пуаш; марий калык деке пагалыме шижмашым ылыжташ да виянден шогаш.

5 – 9 класс

Тун этапым тунем пытарыше-влакын марий йылме дене шинчымашышт да моштымашышт тыгай лийшаш:

колыштын умылымаште:

- 2-3 минут наре икшырымын йонгалтше текстым умылаш (текстыште 2-3% палыдыме мут лийын сена);
- йонгалтше текст гыч тун информацийым налын керташ;
- диалогын тун содержанияжым умылен мошташ.

кутырымаште:

кутырымаште:

Диалог

- темлыме ситуаций почеш, тыгак ужмо да колмо, лудмо нер-ген ямдылалтде мутланен мошташ;

- диалогым чонымо годым кажне мутланыше 6-8 репликым

кучылт кертшаш; мутланымашым туналын, йодышым шынден да

вашмутым пуэн моштышаш; шке гыч информацийым налын керт-шаш; шке шонымашым ушандарен каласен кертшаш;

- марий илыш-йула дене кылдалтше этикет сынан диалогым чонен мошташ.

Монолог

- темлыме ситуаций почеш, тыгак ужмо-колмо, лудмо нерген шке шонымашым ямдылалтде, раш да чаткан каласен кертшаш;

- турло сынан монологым кучылтын (описаний, рассуждений, повествований), текстун тун содержанияйжым каласкален мошташ;
- 10-12 ойлончан монологым чонен мошташ;
- ончылгоч ямдылалтын, 2-3 минут йонгалтше текстым кала-скален мошташ.

лудмаште:

- текст гыч турыс информацийым ик гана лудмо гычак налын мошташ (текстыште 3-5% палыдыме мут лийын сена);
- текст гыч тун информацийым ик гана лудмо гычак налын мошташ (текстыште 2-3% палыдыме мут лийын сена);
- лудмеке, текстун авторжо, содержанияйже, колан возал-тмыже да т.м. нерген каласен мошташ.

возымаште:

- тунемме теме почеш текстым шкегыч возен мошташ;
- деловой кагазым (йодмашым, увертарымашым, автобио-графийым, характеристикым, серышым, саламлымашым) возенмо-шташ;
- сурет почеш текстым чонен мошташ;
- текст почеш планым возен мошташ;
- темлыме план почеш текстым чонен мошташ;
- теме почеш каласкалалаш ямдылалтме годым текст гыч ку-леш информацийым возен луктын мошташ.

Марий йылме дене пайдаланен моштымаш тыгай лийшаш:

Фонетике

- Марий йылмысе йук-влакым чаткан, чын каласен мошты-маш.
- Марий йылмыште ончыл радам гласный ончылно соглас-ныйын пушкыдемдалтдымыже.
- Марий йылмыште ударенийым шындымаш.
- Гласный-влакын ударений деч ончысо положенийыште

раш каласалтмышт.

- Мут туналтыште кок согласный йыгыре лийын кертдымаш.
- Мут мучаште безударный гласныйым ойлымаш.
- Сложносочиненный да сложноподчиненный предложений-лаште интонацийым шынден моштымаш.

Лексике

Тун этап мучаште 2300 мут да мут сочетаний гыч 800 дене куштылгын пайдаланен мошташ (500 мут – туналтыш этап; 300 – тун этап).

Мут чонымаш

Суффикс полшымо дене мутым чонен моштымаш. Сложный мут-влакым чонен моштымаш. Ик ойлымаш ужашын весыш вон-чымыж дене лийше мут-шамычым ойырен моштымаш.

Грамматике

Морфологий

Лум мут: пажеж-влак, лум мутын числаже, лум мутын притя-жательный суффиксше,

-маш, -ерсуффиксан лум мут-влак, лум мутын -зе, (-зо, -зо), -че, (-чо, -чо) суффиксышт.

Глагол: глаголын лицаже, глаголын лица дене вашталтмыже, кызытсе-шушаш жап да тудын шорымо формыжо, икымше эртыше жап да тудын шорымо формыжо, кокымшо эртыше жап да тудын шорымо формыжо, повелительный наклонений да тудын шорымо формыжо, желательный наклонений да тудын шорымо формыжо, кокымшо кужу жап, -мансуффиксан инфинитив.

Пале мут: пале мутын кучык да кужу формыжо, та%астарыме да превосходный степеньже.

Морфологий да синтаксис дене кылдалтше йылме материал класс еда пуалтеш.

Олмештыш мут: личный олмештыш мут, указательный олмеш-тыш мут, неопределенный олмештыш мут, личный олмештыш му-тын падеж дене вашталтмыже.

Чот мут: шотлымо да радам чот мут.

Наречий: жапым ончыктышо наречий, верым ончыктышо наре-чий, действийын кузе лиймыжым ончыктышо наречий, чотым он-чыктышо наречий, амал ден цельым ончыктышо наречий, -н, -ын суффиксан наречий-влак.

Причастий: действительный причастий, страдательный причас-тий.

Деепричастий: -меке, -мешке, -шыласуффиксан деепричастий.

Почеш мут: годым, чоло, наре, мучко, кора, гай, семын, деч ончыч, деч вара, деч посна, дене пырля;верым ончыктышо почеш мут.

Ушем мут: садлан кора, садлан верч, тудлан верч, гын, гынат, кунам, тунам, манын, садлан.

Частице: -ат, эсогыл; шорымо частице-влак.

Синтаксис

Сложносочиненный предложений.

Сложноподчиненный предложений.

Кучылтшаш произведений-влак:

В. Абукаев. Школыш.

В. Акцорин. Чумбылат.

А. Бик. Партизанка Ольга Тихомирова. Шужарем. Чодыраште.

Мый ом луд.

К. Беляев. Йолташ.

В. Бояринова. Туныште мо эн шерге. Ава.

А. Букетов. Йошкар-Ола. Ок мондалт.

Шадт Булат. Елка.

К. Васин. Мемнан чодырана.

В. Васильев. Марий йылме. «Марий муро» сборник.

С. Вишневский. Ава.

Л. Воронкова. Ава.

А. Горохов. Тунемше. У ий кастене. Шошо. Муро.

В. Регеж-Горохов. Шочмо элем. Шушпык.

Б. Данилов. Толын шырчыкна. Сылне У ий елкына. У иймуру.

Йушто чевертен.

В. Дмитриев. Школ пакчаште.

М. Емельянов. Чеверын, кенеж.

В. Иванов. Футбол. Самырык садовник-влак.

Гр. Иванов. Кок сурет.

М. Иванов. Мый моткоч йоратем.

В. Изилиянова. Морко велне.

М. Казаков. Кунам колам пайрем салютым. Шинчымаш путынь

умырлан. Тый ко лийнет? Маляр. Эн мотор столице. Пеледыш пайрем. Мый Москваште каем. Йушто Кугыза. Йоратем мый телекечым.

В. Колумб. Шочмо йылме. Кайык-влакын танже.

З. Краснов. Волжск ола.

А. Кузнецов. Йур.

В. Крылов. Шыргыжше пеледыш.

Н. Лекайн. Сенен портылшо салтак. Саска кумо жап.

Г. Матюковский. Эсен лий, шочмо марий мланде.

А. Мокеев. Шокталте, шувыр.

Е. Макаров. Туныктышо гыч академик марте.

Н. Мухин. Кенежым.

С. Николаев. Марий луман ола.

А. Новиков. Урокышто.

Осмин Йыван. Олыкыштет кушкалеш. Шувырзо. Шыже тольо.

И. Одар. Таргылтыш.

В. Осеева. Йомдарыме кече.

Дим. Орай. Сорал жап.

В. Панов. Илышемын эн чеверже.

А. Патрушев. Чарла – Йошкар-Ола.

Я. Пинясов. Петю ден Мику.

В. Рожкин. Йошкар-Ола.

В. Сави. Кишке.

Г. Сабанцев. Пакчаште.

В. Сапаев. Кушеч Шочмэл туналеш?

А. Тимиркаев. Ученый тукым.

А. Федоров. Теле.

С. Чавайн. Книга. Изаак-шоляк-влак. Изайлан полшем. Шыже тус. Кенеж.

Ю. Чавайн. Парт коклашке шинчына.

В. Чалай. Кайыклан.

М. Шкетан. Парашют.

Шабдар Осып. Кориш. Шошо ояр кече. Шыже. Книгам кузе ку-чылтман.

В. Юксерн. Вудшо йога, серже кодеш.

Шочмэл, теле, шошо, кенеж, шыже, тазалык, келшымаш нерген
калыкмут-влак.

Газет ден журнал гыч материал.

Лумло ен-влак нерген биографический текст.

Тун этаплан йорышо кутырымо клише

Палыме лиймаш

Тендан ... дене палымым ышташ лиеш мо?

Айста палыме лийына.

Чеверласымаш

Вес гана ужмешке.

Уэш вашлиймешке.

Кас (эрла) марте.

Куанымашым ончыктымаш

Мый пеш куаненам!

Мый кузе куаненам!

Мый тыланда пеш кугу таум каласем.

Могай куан!

Могай пиал!

Сайлан шотлымаш

Те сайын ...

Óчашыманат огыл!

Уло кумылын!

Сай шонымаш (идей)!

Мутат уке. Ойлыманат огыл.

Кугу куан дене. Куанен ...

Ормаш

Тиде лийдымаш!

Уке, тыге лийшаш огыл.

Йукшымаш, окынымаш

Пеш чаманем.

Йонылыш ыштенам.

Нимом ышташ, ынде пеш чаманем.

(Кажне класслан клише-влакым туныктышо шке ойыра)

Кынервуй тыштак, да пурлаш ок лий.

Нигузе монден ом керт.

Ынде чыла умылем.

Ушанымаш

Тыге лиеш манын шонем.

Тыланда ушанем.

Тыге лийшаш.

Ушаныдымаш

Тыге огыл, шонем.

Тидлан ушанаш ок лий.

Тыге лийын ок керт.

Кузе тыге лиеш?

Тыланымаш да тудлан вашештымаш

Мый тыланда сайым гына тыланем.

Поро мутланда тау!

Туге лийже!

Тыланымашда шужо!

Мутда шужо!

Кугу сенымашым тыланем

Тендан тазалыкда верч!

Чаманымаш

Чаманаш логалеш!

Мый нимо дене полшен ом керт.

Чаманем, но ...

Азапланымаш, тургыжланымаш

Чонем чон олмышто огыл.

... верч тургыжланем.

Кумылем пеш волен.

Иктаж-мом ышташ разрешенийым йодмаш

Каласаш (йодаш) лиеш?

Миен толаш лиеш?

Тыге ышташ лиеш?

Йодмаш

Эше ик гана каласыза, пожалуйста.

Уэш каласыза, пожалуйста.

Полышым йодмаш

Полшаш кумылда уло?

Жапда уло гын, полшыза, пожалуйста.

Ужмаш

Мемнан дене пырля от (огыда) кай?

Мемнан деке толын от (огыда) керт?

Мемнан деке пурен от (огыда) керт?

Темлымаш

Жапда лиеш гын, ала толыда ыле?

Тендам ... ужаш лиеш.

Кочкын (тамлен) ончо (ончыза).

Титакым кудалташ йодмаш да вашештымаш

Йонылышым ыштымылан вуеш ида нал.

Тиде мыйын титакем, проститлыза.

Нелеш ида нал.

Титакем кудалтыза.

Тауштымаш да тудлан вашештымаш

Канашланда тау.

Вниманийланда тау.

Мо дене кертам, полшем.

Сай енлан полшыман.

Саламлымаш да тудлан вашештымаш

Тендам куанен саламлем!

Алал кумылын саламлем!

Мутда шужо.

Мутым налаш йодмаш

Мыланем мутым пуыза, пожалуйста.

Икмыняр шонымашым каласаш лиеш мо?

Шке шонымашем мыят каласынем.

Кутырымым лугыч ыштымаш

Коклаш пурымылан вуеш ида нал.

Вуеш ида нал, но мыйын шонымаште, ...

Пожалуйста, кучыкыракын ойлыза.

Раш каласыза, пожалуйста.

Иктаж-мом рашемдымаш

Вуеш ида нал, кузе каласышда?

Ала угыч каласет (каласеда) ыле?

Ала угыч умылтарет (умылтареда) ыле?

Мый умылен шым шукто.

Эше ик гана каласе (каласыза).

Ушанен ойлымаш

Мыйын шонымаште, тыге...

Чын! Тиде тыге!

Тый чын ойлет.

Тыге, тыге. Мутат уке.

Чын, чын шонеда.

Ушанымыдымын ойлымаш

Очыни, тиде тыге!

Ала тидыже тыге!

Уке дыр?

Ала, чын каласен ом керт.

Вниманийым ойыраш йодмаш

Тышке ончал-ян (ончалза-ян).

Ик жаплан пашадам кодыза.

Ушештарымаш

Те мондендат, очыни.

Тый монденатат, очыни.

Тидым шарнеда?

Шарнет мо?

Шарнет, ...

Пенгыдемден каласымаш

Ойлышым вет.

Тыгак шонышым.

Вес семын лийынат ок керт ыле.

Тыгак лийшаш ыле.

Моктен ойлымаш

Тыгак кулеш, молодец!

Умбакыжат тыгак ыште.

Эре тыгаяк лий!

Шорен каласымаш

Вуеш ида нал, те йонылыш ыштеда.

Тиде чын огыл.

Эше ик гана шоналтыза.

Уке, тыге огыл, ...

Чаманен каласымаш

Ида тургыжлане, чыла сай лиеш.

Ида азаплане.

Мом ыштет, кынервуй тыштак, да от пурл.

